

Izrek

Člen 135(1)(a) Direktive 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost je treba razlagati tako, da se oprostitev davka na dodano vrednost (DDV), ki jo ta člen določa, ne uporablja za storitve, ki jih opravi davčni zavezanec, ki vključujejo zagotovitev zavarovalnega produkta zavarovalnici in, kot pomožno storitev, posredovanje tega produkta za račun te družbe ter upravljanje sklenjenih zavarovalnih pogodb, če bi predložitveno sodišče te storitve z vidika DDV opredelilo kot enotno storitev.

(¹) UL C 87, 16.3.2020.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Cluj (Romunija) 11. februarja 2021 – NSV, NM/BT

(Zadeva C-87/21)

(2021/C 206/16)

Jezik postopka: romunščina

Predložitveno sodišče

Curtea de Apel Cluj

Stranke

Pritožnika: NSV, NM

Nasprotna stranka: BT

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 1(2), člen 5 [in] člen 4(1) Direktive 93/13/EGS (¹) razlagati tako, da pogodbeni pogoji v zvezi s tečajnim tveganjem – ki v odplačni pogodbi, temelječi na razmerjih moči, uveljavlja načelo, izraženo v dispozitivnem predpisu, ki se uporablja za neodplačne pogodbe, pri čemer je namen tega predpisa zagotovitev enakopravnosti pogodbenih strank in ta predpis ni bil predmet presoje zakonodajalca, na podlagi katere bi ta določil razumno ravnotežje med interesi prodajalca ali ponudnika in potrošnika – ni izključen iz nadzora, če je prodajalec ali ponudnik načelo uporabil, ne da bi potrošniku v fazi pred sklenitvijo pogodbe zagotovil obveščanje, svetovanje in opozorila glede posebnosti bančnega produkta z vidika značilnosti kreditne valute, da bi potrošnik lahko razumel ekonomske posledice sprejete obveznosti?
2. Ali je treba Direktivo 93/13/EGS razlagati tako, da izključitev ni utemeljena, če obstajajo elementi, po katerih bi lahko sklepali, da je prodajalec ali ponudnik pogodbeni pogoji vključil v slabi veri, pri čemer se je zavedal, da lahko uporaba načela, izraženega v dispozitivnem predpisu, povzroči precejšnje neravnovesje med pravicami in obveznostmi strank v škodo potrošnika?

(¹) Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL 1993 L 95, str. 29).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Törvényszék (Madžarska) 3. marca 2021 — BE/Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

(Zadeva C-132/21)

(2021/C 206/17)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Törvényszék

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: BE

Tožena stranka: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Intervenient: Budapesti Elektromos Művek Zrt.

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člena 77(1) in 79(1) [Uredbe 2016/679] ⁽¹⁾ razlagati tako, da je upravno sredstvo iz člena 77 instrument za uveljavljanje javnih pravic, medtem ko je tožba iz člena 79 instrument za uveljavljanje zasebnih pravic? Če je odgovor pritrdilen, ali je treba iz tega sklepati, da je nadzorni organ, ki mora odločati o upravnih sredstvih, prednostno pristojen za ugotovitev obstoja kršitve?
2. Ali je treba, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki – in ki meni, da je bila z obdelavo osebnih podatkov, ki se nanj nanašajo, kršena Uredba 2016/679 –, hkrati uveljavlja pravico do vložitve pritožbe na podlagi člena 77(1) te uredbe in pravico do vložitve tožbe na podlagi člena 79(1) te uredbe, šteti, da razlaga v skladu s členom 47 Listine o temeljnih pravicah pomeni:
 - (a) da morata nadzorni organ in sodišče neodvisno preučiti obstoj kršitve in torej lahko prideta celo do nasprotnih rezultatov; ali pa
 - (b) da ima odločba nadzornega organa prednost z vidika presoje storitve kršitve, če se upoštevajo pristojnosti iz člena 51(1) Uredbe 2016/679 in pooblastila, podeljena s členom 58(2)(b) in (d) te uredbe?
3. Ali je treba neodvisnost nadzornega organa, ki je zagotovljena s členoma 51(1) in 52(1) Uredbe 2016/679, razlagati tako, da ta organ pri obravnavi in odločanju v pritožbenem postopku iz člena 77 ni odvisen od tega, kar je pristojno sodišče s končno sodbo razsodilo na podlagi člena 79, tako da lahko celo sprejme drugačno odločitev glede iste domnevne kršitve?

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL 2016, L 119, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Efeteio Athinon (Grčija) 3. marca 2021 – VP, CX, RG, TR in drugi/Elliniko Dimosio

(Zadeva C-133/21)

(2021/C 206/18)

Jezik postopka: grščina

Predložitveno sodišče

Efeteio Athinon (višje sodišče v Atenah, Grčija)

Stranke

Pritožniki: VP, CX, RG, TR in drugi

Nasprotna stranka: Elliniko Dimosio